



**SCHÖNMANN AG**  
sorgt für gutes Klima

# Bedienungsanleitung SANVIA Luftbefeuchter LB50



## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- 1) Das Kabel nicht unter Teppiche, in viel belauften Bereichen oder in die Nähe von Wärmequellen verlegen.
- 2) Den SANVIA LB 50 nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- 3) Vor der Reinigung, Wartung oder bei Nichtgebrauch des Gerätes muss das Stromkabel immer gezogen werden.
- 4) Den SANVIA LB 50 nicht in die Nähe von lose hängenden Vorhängen, brennbaren Materialien oder wärmeerzeugenden Gegenständen stellen.
- 5) Es wird empfohlen, das Gerät in regelmäßigen Abständen zu reinigen. Beziehen Sie sich dabei auf den in diesem Handbuch enthaltenen Abschnitt über **Pflege und Wartung**.
- 6) Es ist sehr wichtig, dass Reinigungslösungen und andere Flüssigkeiten, die zur Reinigung des Gehäuses benutzt werden können, nicht auf das Motor/Ventilatorteil gesprüht oder auf ihn aufgetragen werden. Eine solche Reinigungslösung kann zu einer schwerwiegenden elektrischen Störung des SANVIA LB 50 führen.

## EINLEITUNG

Der Sanvia LB 50 spendet im Raum unsichtbare Feuchtigkeit, indem trockene Raumluft durch eine mit Wasser durchtränkte Filterkassette strömt. Staub, Mineralien (Kalk) und andere Partikel bleiben in der Filterkassette zurück, wodurch die Absorptions- und Verdunstungsfähigkeit mit der Zeit abnimmt.

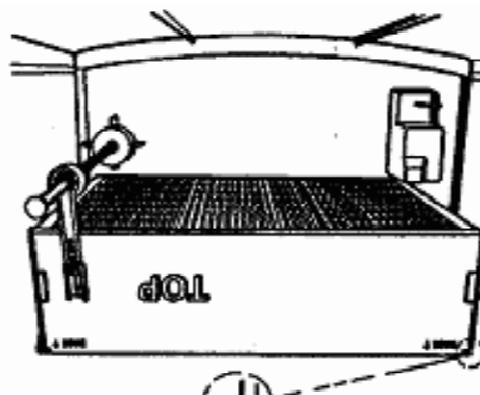
Wir empfehlen deshalb, je nach Luftverschmutzung und Härtegrad des Wassers die Filterkassette alle 4-6 Monate auszutauschen.

## ZUSAMMENBAU

- 1) Die beiden Styropor-Einsätze oben vom SANVIA LB 50 entfernen.
- 2) Die Abdeckung über dem Wassertank (rechts) abheben und diesen herausziehen. Dann den schwarzen Motor/Ventilatorteil mit dem Netzkabel herausheben.
- 3) Die Kartoneinsätze (Achtung: einer enthält den Einfüllschlauch) aus dem SANVIA LB 50 Gehäuse entfernen und dieses dann aus dem Karton nehmen.

## DIE VERDUNSTERKASSETTE

- 4) Bitte überprüfen Sie, ob die Kassette richtig in die Halterung an der Wand und am Boden eingesetzt ist und fest sitzt. Der Schwimmer der automatischen Wasserstandsanzeige muss in der Führung am Boden stehen und oben an der Kassette durch die Halterung geführt werden. Bei einem Kassettenwechsel diese Halterung bitte zuerst aus der Führung ziehen und nach dem Wechsel wieder einschieben.

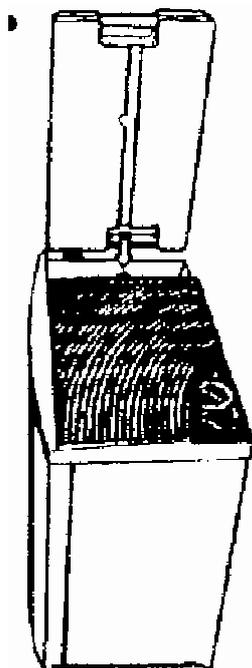


## DAS MOTOR/VENTILATORTEIL

- 5) Nun setzen Sie dieses Teil mit den Führungen so auf das Gehäuse, dass es weder rutschen noch wackeln kann. Achten Sie darauf, dass die Schwimmerspitze richtig in das Motorenteil eingefahren ist.

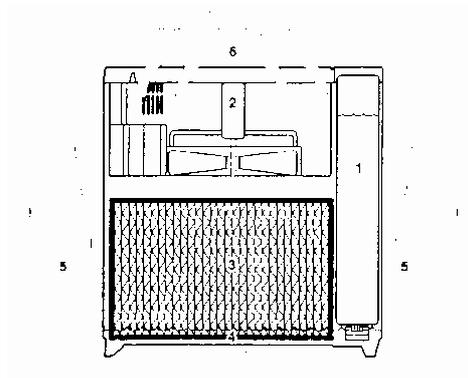
## DER WASSERTANK

- 6) Den Tank mit frischem, unbehandeltem Leitungswasser auffüllen. Der mitgelieferte Schlauch, dessen schwarzes Ende auf praktisch jede Armatur passt, erleichtert Ihnen diesen Vorgang. Der Tank hat ein Fassungsvermögen von 9,5 l und darf nicht mit Druck überfüllt werden, weil er dadurch beschädigt werden könnte. Die schwarze Ventilkappe wieder auf den Einfüllstutzen im Tank schrauben. Den Tank nun von oben in die verbleibende Öffnung im Gerät einsetzen. **Achtung! Der schwarze Ventildeckel muss nach unten zeigen und die Längsnut in der Seitenwand des Tanks muss zum Motor/Ventilatorteil weisen.** Danach die Abdeckung über dem Tank befestigen. Der befüllte SANVIA LB 50 sollte nicht bewegt werden, da das Wasser aus dem rückwärtigen Lufteinlass des Behälters auslaufen könnte. Das Gerät sollte vor dem Umsetzen geleert werden. **Hinweis: Der Wasserbehälter am Boden des Gerätes darf nicht direkt (Eimer etc.) befüllt werden, weil eine Überfüllung zu Wasserschäden führen würde. Es darf dazu nur der mitgelieferte Tank benutzt werden.**



## WICHTIGE HINWEISE ZUR BEFÜLLUNG DES GERÄTES

- 1) Der SANVIA LB 50 ist mit einem Wassertank ausgerüstet. Wenn sowohl Tank als auch der Wasserbehälter im Boden des Gerätes leer sind, stellt das Gebläse automatisch ab und startet erst wieder, wenn der Wasserbehälter aufgefüllt worden ist.
- 2) Bei der Erstbefüllung oder nach einem Wechsel der Filterkassette dauert es ca. 20 Minuten, bis das Wasser aus dem Tank in den Behälter geflossen ist. Bei einem leeren Wasserbehälter, aber noch feuchter Kassette dauert dieser Vorgang ca. 12 Minuten. Bitte danach den Tank wieder auffüllen. So erreichen Sie eine maximale Betriebsdauer.
- 3) Die trockene Luft wird durch die Öffnungen in der Rückwand des Gerätes eingesogen, beim Durchströmen der feuchten Filterkassette befeuchtet und durch die Oberseite des SANVIA LB 50 in den Raum geblasen.



- 1) Wassertank
- 2) Baugruppenträger/Netzteil (Motor- und Ventilator)
- 3) Verdunsterkassette
- 4) Wassertank
- 5) Einlass der trockenen Raumluft
- 6) Auslass der feuchten Luft

Der SANVIA LB 50 sollte an einer innenliegenden Wand in der Nähe einer Steckdose aufgestellt werden. Die besten Ergebnisse können erzielt werden, wenn der SANVIA LB 50 mindestens 10 cm von der Wand entfernt aufgestellt wird. Das Gerät darf nicht direkt vor einem Heißluftkanal oder einer Heizung aufgestellt werden.

## **DIE BEDIENUNG**

- 1) Das Stromkabel an die Steckdose anschließen. Der SANVIA LB 50 ist nun einsatzbereit. Das Gerät sollte mindestens 10 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, damit die bestmöglichen Ergebnisse erzielt werden können.
- 2) Mit dem 3-Stufen-Gebläse kann auf kleinster Stufe der ruhigste und geräuschärmste Betrieb und auf höchster Stufe die größte Leistungskraft erzielt werden.
- 3) Alle Modelle verfügen über einen automatischen Feuchtigkeitsregler. Der Feuchtigkeitsregler stellt den SANVIA LB 50 an, wenn die relative Feuchte in den Räumen unterhalb der Einstellung des Feuchtigkeitsreglers liegt, und stellt ihn ab, wenn die relative Feuchte die anhand des Reglers eingestellte Feuchte erreicht hat. Am Anfang des Betriebes sollte der Feuchtigkeitsregler auf die "zwei-Tröpfchen"-Einstellung gestellt werden. Danach kann der gewünschte Feuchtepegel durch Herauf- oder Herunterstellen des Reglers eingestellt werden.
- 4) Die Füllleuchte zeigt an, wenn im Gerät kein Wasser mehr ist. Außerdem wird sich der Motor abstellen. Die Wiederbefüllung des Gerätes ist unter „Wichtige Hinweise zur Befüllung des Gerätes“ beschrieben.



### **Der AirCare® Filter (wahlweise erhältlich)**

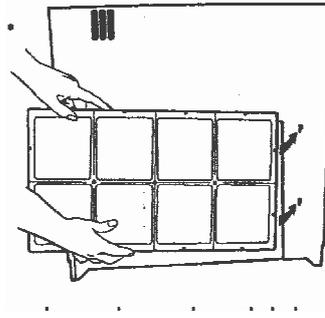
Die erste Stufe des Luftfilters ist die 3M Filtrete™, ein hochwirksames, elektrostatisch aufgeladenes Filtermedium, das Staub, Pollen und in der Luft befindliche Schmutzstoffe einfängt. Die zweite Stufe des AirCare Filters ist ein Medium aus aktiviertem Kohlenstoff, der durch Kochen, Haustiere oder Tabakrauch entstehenden Geruch absorbiert. Es wird empfohlen, den AirCare Filter mindestens einmal im Jahr, bei Bedarf auch öfter, auszuwechseln. Wenn das weiße Filtermedium mit einer Schicht aus Staub und Schmutz überzogen ist, muss der AirCare Filter ausgewechselt werden.

Die zugelassene Wasserleistung des SANVIA LB 50 wird verringert, wenn der AirCare Filter verwendet wird.

AirCare Filter können wahlweise eingesetzt werden und sind für den normalen Betrieb des SANVIA LB 50 nicht erforderlich.

FILTRETE™ ist ein Zeichen von 3M Corp.

Der AirCare Filter besitzt vier Reiter, die in die vier Schlüsselochschlitze einrasten, die den AirCare Filter außen an der Rückseite des Gehäuses befestigen.



## **PFLEGE UND WARTUNG**

**WICHTIG:** Es wird empfohlen, den SANVIA LB 50 alle zwei Wochen zu reinigen. Befolgen Sie dazu die Anweisungen.

SANVIA LB 50 sind angenehm, weil sie trockene, erwärmte Raumluft mit Feuchte anreichern. Um den größten Nutzen aus dem SANVIA LB 50 zu ziehen und um Missbrauch zu vermeiden, sollten die Anweisungen, insbesondere die Richtlinien für die Bedienung, die Pflege und die Wartung, genau befolgt werden. Da es sich bei diesem Gerät um ein Elektrogerät handelt, muss man damit vorsichtig umgehen.

**Warnung:** Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.

**ACHTUNG:** Es ist sehr wichtig, dass Reinigungslösungen wie Bleiche, Bakterienmittel oder Kesselsteinentferner, die zur Reinigung des Gehäuses verwendet werden können, nicht auf den Baugruppenträger bzw. das Netzteil gesprüht oder aufgetragen werden. Das Netzteil darf darüber hinaus nicht in Wasser oder in eine andere Lösung getaucht werden. Diese Lösungen können zu schwerwiegenden elektrischen Störungen am SANVIA LB 50 führen. Wenn nötig, Motor / Ventilatorteil mit einem leicht feuchten (auf keinen Fall nassen!) Lappen abwischen.

- 1) Das Gerät ausschalten, indem der Feuchtigkeitsregler ganz nach links gedreht wird.
- 2) Das Stromkabel aus der Steckdose ziehen.
- 3) Den Wassertank aus dem Gehäuse heben.
- 4) Motor / Ventilatorteil vom Gerät abheben.
- 5) Die obere Halterung des Schwimmers aus der Führung oben an der Kassette ziehen und den Schwimmer herausheben. Nun die Filterkassette aus den Halterungen ausfahren. Achtung: Wenn die Kassette noch genügend nass ist, kann sie tropfen!
- 6) Nun können Sie den Behälter mit Seife und Wasser oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen.

## DAS GERÄT WIEDER ZUSAMMENBAUEN

- 1) Die Filterkassette in die Halterungen an Boden und Rückseite einsetzen, sodass sie fest sitzt und nicht wackelt. Dann den Schwimmer in die Führung am Boden stellen und die obere Halterung an der Kassette befestigen.
- 2) Nun setzen sie das Moto/Ventilatorenteil mit den Führungen so auf das Gehäuse, dass es weder rutschen noch wackeln kann. Achten Sie darauf, dass die Schwimmerspitze richtig in das Motorteil eingefahren ist.
- 3) Füllen Sie den Wassertank mit frischem Leitungswasser und schieben Sie ihn von oben in die Öffnung im Gerät. Achten Sie auf die richtige Position. Wenn das Wasser aus dem Tank in den Behälter geflossen ist, füllen Sie ihn erneut. Sie erzielen so eine maximale Laufzeit des Gerätes.
- 4) Die Abdeckung über dem Tank befestigen.
- 5) Das Kabel an die Steckdose anschließen.
- 6) Den Feuchtigkeitsregler wieder auf die gewünschte Stufe stellen.

## DIE FILTERKASSETTE

- 7) Wir empfehlen, die Kassette nach 6 Monaten Betriebsdauer auszutauschen. In Regionen mit großer Luftverschmutzung oder sehr hartem Wasser sollte dies ev. bereits nach einer kürzeren Zeit geschehen, damit die optimale Leistung des Gerätes sichergestellt ist. Ersatz-Filterkassetten können Sie dort bestellen, wo Sie das Gerät gekauft haben.
- 8) Hinweis: Beim Tausch der Filterkassette muss zuerst die Halterung des Schwimmers aus der Führung gezogen und nach dem Einsetzen der neuen Kassette wieder eingeführt werden.

## DER IONIC-SILVER-STICK

Der Ionic-Silver-Stick (ISS) ist eine patentierte Neuentwicklung auf dem Gebiet der Wasserentkeimung. Durch seine mikroporöse Oberfläche werden konstant Silber-Ionen abgegeben. Er schützt so vor bis zu 650 Keimen und Bakterien und garantiert die Keimfreiheit des Wassers. **Chemische Zusatzmittel sind nicht mehr notwendig!** Wir empfehlen, den Stick nach 12 Monaten Betriebsdauer auszutauschen. Ersatz-Sticks können Sie bei Ihrem Händler erwerben.

## **DIE AUFBEWAHRUNG WÄHREND DER SOMMERMONATE**

Hier einige Hinweise und Tipps, wie Sie den SANVIA LB 50 behandeln und lagern sollten, damit er Ihnen auch in der nächsten Saison wieder gute Dienste leistet:

- 1) Das Kabel aus der Steckdose ziehen (auch wenn das Gerät am Ort verbleibt).
- 2) Den Wassertank herausnehmen und entleeren. Lassen Sie ihn ganz austrocknen, bevor Sie den Ventildeckel wieder aufschrauben.  
Ev. Kalkrückstände vom Deckel entfernen.
- 3) Motor/Ventilatorteil vom Gerät abheben.
- 4) Die obere Halterung des Schwimmers aus der Führung oben an der Kassette ziehen und den Schwimmer herausheben. Nun die Filter-Kassette aus den Halterungen ausfahren. Achtung: Wenn die Kassette noch genügend nass ist, kann sie tropfen! Wenn die Kassette zu stark verschmutzt ist oder schon 6 Monate im Einsatz war, dann entsorgen Sie diese vorschriftsgemäss. Wenn sie in der nächsten Saison noch verwendet werden soll, lassen Sie sie an einem geeigneten Ort vollständig austrocknen, bevor Sie diese wieder ins Gerät einsetzen.
- 5) Entnehmen Sie mit einem Schwamm nun alles Wasser aus dem Behälter, reinigen diesen gründlich und lassen ihn ebenfalls gut austrocknen.
- 6) Setzen Sie die neue oder die getrocknete Filterkassette vorschriftsmäßig ein und montieren Sie auch wieder den Schwimmer samt Halterung.
- 7) Setzen Sie das Motor/Ventilatorteil auf das Gehäuse und den leeren Tank in die entsprechende Öffnung.
- 8) Bewahren Sie den SANVIA LB 50 im Originalkarton auf oder decken Sie ihn mit einem Tuch zu. Stellen Sie ihn keinesfalls auf den Dachboden oder einen anderen Ort, wo sehr hohe Temperaturen herrschen.

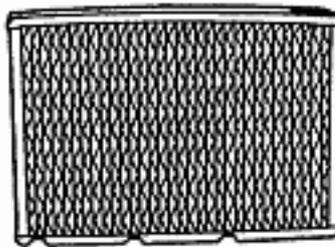
# **DAS ZUBEHÖR**

## **DIE FILTER/VERDUNTERKASSETTE**

Modell 1045

Die austauschfähige Filterkassette saugt sich mit Wasser voll und filtert Staub, Mineralien und andere Partikel aus der eingesaugten Luft. Sie verringert die Ablagerung von Kesselstein im Gerät.

Die Kassette Modell 1045 ist mit einer Halterung für den Schwimmer ausgerüstet, die vor dem Ersatz der Kassette herausgezogen werden muss.



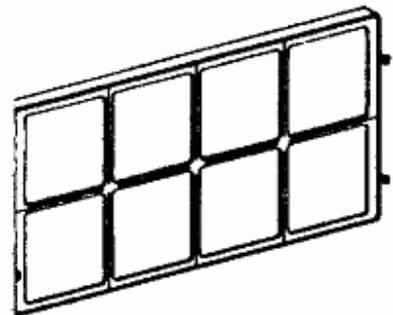
## **DER IONIC-SILVER-STICK**

Der Ionic-Silver-Stick gewährleistet die Keimfreiheit des Wassers im SANVIA LB 50 und ist ca. ein Jahr haltbar.

## **DER AIRCARE FILTER™ (WAHLWEISE ERHÄLTlich)**

Modell 1051

Die austauschfähige, in zwei Stufen arbeitende AirCare Filtrete™ entfernt in der Luft befindliche Partikel und entfernt Gerüche durch aktivierten Kohlenstoff. Dieser Filter gehört nicht zur Standardausrüstung jedes Gerätes. Er kann jedoch als



Zubehör in den SANVIA LB 50 eingebaut werden.